



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

Дата на печат: 12.05.2015

Каталог №: 741004

Страница 1 от 8

#### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

##### 1.1. Идентификатори на продукта

ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

##### 1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

###### Употреба на веществото/сместа

трансмисионно масло.

##### 1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Адрес:	Am Haupttor	
Град:	D-06237 Leuna	
телефон:	+49 (0) 3461 845-201	Факс: +49 (0) 3461 845-561
Електронна поща (e-mail):	info@addinol.de	
отговорен сътрудник:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Отговорен Отдел:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Телефонен номер при спешни случаи:

+49 (0) 3461 845-201 - Този номер отговаря само в работно време.

#### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

##### 2.1. Класифициране на веществото или сместа

###### Класификация съгласно Директива 67/548/ЕИО респ. 1999/45/ЕО

R-фрази:

Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

###### Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Категории на опасност:

Опасно за водната среда: Aquatic Chronic 3

Изречения за опасност:

Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

##### 2.2. Елементи на етикета

###### Предупреждения за опасност

H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

###### Препоръки за безопасност

P273 Да се избягва изпускане в околната среда.

P501

###### Обозначение на специални смеси

EUN208 Съдържа Alkyl polysulfides, Arylamine. Може да предизвика алергична реакция.

###### Допълнителен съвет

Не подлежи на задължителна маркировка по смисъла на Директивата за подготовка 1999/45/ЕО.

##### 2.3. Други опасности

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмязняващо и да доведе до дерматит.

Изтеклият продукт да не се оставя да попие в земята.

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

#### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

Дата на печат: 12.05.2015

Каталог №: 741004

Страница 2 от 8

#### 3.2. Смес

##### Опасни съставки

ЕНО №	Химическо име	Съдържание
CAS №	Класификация съгласно 67/548/ЕИО	
Индекс №	Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]	
REACH №		
	Alkyl polysulfides	< 0,80 %
confident	N - Опасен за околната среда R43-50-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H317 H400 H410	
	Arylamine	< 0,15 %
confident	Xn - Вреден, N - Опасен за околната среда R22-43-50-53	
	Acute Tox. 4, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H302 H317 H400 H410	

Точен текст на R-, H- и EUN изречения: вижте раздел 16.

##### Други данни

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Концентрация на PCB (полихлорбифеноли) < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1. Описание на мерките за първа помощ

#### Общи указания

Самозащита на оказващия първа помощ. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

#### След вдишване

Засегнатите лица да се изведат на чист въздух. Засегнатите лица да се поставят неподвижно положение и да се затоплят. При продължителни оплаквания да се потърси лекарска помощ.

#### След контакт с кожата

След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с Вода и сапун. Замърсеното облекло да се съблече веднага. При поява на кожни дразнения да се потърси лекарска помощ.

#### След контакт с очите

Веднага да се изплакне при отворени клепачи в продължение на 10 до 15 минути на течаща вода. След това се обърнете към очен лекар.

#### След поглъщане

НЕ предизвиквайте повръщане.

Устата да се изплакне обилно с вода. Веднага извикайте лекар.

### 4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налична информация.

### 4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

### 5.1. Пожарогасителни средства



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

Дата на печат: 12.05.2015

Каталог №: 741004

Страница 3 от 8

#### Подходящи гасящи средства

Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Пожарогасящ прах. Разпръскваща струя вода. пяна, устойчива на алкохол.

#### Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода.

#### **5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден монооксид. Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Азотни окиси (NO<sub>x</sub>). Серни окиси. сажди.

#### **5.3. Съвети за пожарникарите**

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.

#### Допълнителни указания

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда. За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя. В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима. Заразената вода от гасене да се събира отделно. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

#### **6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

Особена опасност от хлъзгане върху от изтекъл/разлят продукт. Да се отстранят всички запалими източници. При наличие на изпарения, прах и аерозоли да се използват защитни дихателни средства. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

#### **6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда**

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни. При изтичане на газ или при проникване във води, почви или канализация да се уведомят съответните служби. Да се предотврати разливът по повърхността (напр. чрез диги или плаващи заграждения).

#### **6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**

Да се поие механично със свързващ материал (пясък, диатомит, свързващо вещество за киселини или универсално). Взетият материал да се третира съобразно раздела за отпадъци. Замърсените предмети и подови настилки да се почистят в съответствие с наредбите за опазване на околната среда.

#### **6.4. Позоваване на други раздели**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

#### **7.1. Предпазни мерки за безопасна работа**

##### Упътвания за безопасна употреба

Да се работи в добре проветриви зони или да се използва респиратор с филтър. Да се избягва образуването на маслена мъгла. При работа на открито да се използва оборудване с локален аспиратор. Да се избягва допир на продукта с кожата, очите и облеклото.

##### Указания за защита от експлозия и пожар

Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

#### **7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**

##### Изисквания за складове и резервоари

Опаковката да се държи на сухо и добре затворена, за да се избегне замърсяване и абсорбиране на влага. Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

##### Указания при складиране на различни вещества

Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.  
Да се държи далеч от: Окисляващо вещество.

##### Допълнителна информация за условията на съхранение

Да се пази от: Облъчване с ултравиолетови лъчи/слънчева светлина. замръз.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929

## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

Дата на печат: 12.05.2015

Каталог №: 741004

Страница 4 от 8

Препоръчителна температура на съхранение: 10 - 30°C

#### 7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Подробна информация: вижте технически данни.

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

#### 8.1. Параметри на контрол

##### Допълнителни указания относно граничните стойности

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Контрол на експозицията



##### Подходящ инженерен контрол

Погрижете се за достатъчно вентилация и точково изсмукване на критични точки.

##### Защитни и хигиенни мерки

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло. Замърсените дрехи да се изперат преди следваща употреба. Да не се яде, пие, пуши и допуска хрема на работното място.

##### Защита на очите/лицето

Плътнo прилепнали защитни очила. Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 166

##### Защита на ръцете

Да се носят само проверени защитни ръкавици: Немски промишлен стандарт DIN/ Европейски стандарт EN: DIN EN 374

Продължителност на носене при постоянен контакт: 480 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.7 mm.

Продължителност на носене при случаен контакт (пръски): 30 min

Подходящ материал: NBR (Нитрилов каучук).

Дебелината на материала за ръкавици: 0.4 mm

Балсам като превантивна мярка за предпазване на кожата.

##### Защита на кожата

Да се носи подходящо защитно облекло. Замърсеното облекло да се съблече веднага. Не оставяйте в джобовете си парцал, напоен с продукта.

##### Защита на дихателните пътища

Ако не е възможна или не е достатъчна локалната аспирация или вентилация с технически средства, трябва да се носи предпазна маска.



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

Дата на печат: 12.05.2015

Каталог №: 741004

Страница 5 от 8

#### РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

##### 9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Състояние на веществото:	течен
Цвят:	жълт - кафяв
Миризма:	характерен

##### Норма за контрол

##### Изменения на състоянието

Точка на кипене/интервал на кипене:	неопределен
Pourpoint:	-18 °C ASTM D 7346
Точка на възпламеняване:	250 °C DIN EN ISO 2592
Температура на запалване:	неопределен
Плътност (при 15 °C):	0,890 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Разтворимост във вода:	практически неразтворим
Кинематичен вискозитет: (при 40 °C)	215 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

#### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

##### 10.1. Реактивност

Stable with proper care and handling.

##### 10.2. Химична стабилност

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

##### 10.3. Възможност за опасни реакции

No decomposition if used as intended.

##### 10.4. Условия, които трябва да се избягват

виж глава 7 Не са необходими допълнителни мерки.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

##### 10.5. Несъвместими материали

реагира с : Окисляващо вещество, силен. Киселина.

##### 10.6. Опасни продукти на разпадане

В случай на пожар могат да възникнат: Въглероден монооксид. Въглероден двуокис (CO<sub>2</sub>). Азотни окиси (NO<sub>x</sub>). Серни окиси. сажди.

#### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

##### 11.1. Информация за токсикологичните ефекти

##### Силна токсичност

Нама налични данни

Сместа не е проверена.

CAS №	Химическо име				
	Пътища на експозиция	Метод	Доза	Биологичен вид	Източник
confident	Arylamine				
	орален	ATE	500 mg/kg		



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

Дата на печат: 12.05.2015

Каталог №: 741004

Страница 6 от 8

#### Раздразване и корозивност

Дразнещ ефект в окото: недразнещ.

Дразнещ ефект върху кожата: По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.

#### Сенсибилизиращо действие

Съдържа: Alkyl polysulfides, Arylamine. Може да предизвика алергични реакции.

#### Въздействия след повтаряща се и много продължителна експозиция

По-продължителен/повторен контакт може да действа обезмазняващо и да доведе до дерматит.

#### Канцерогенни, променящи генотипа и увреждащи размножаването въздействия

Нама налични данни

#### Специфични въздействия при опити върху животни

Нама налични данни

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

### 12.1. Токсичност

Нама налични данни

Сместа не е проверена.

### 12.2. Устойчивост и разградимост

не се разгражда лесно по биологичен път (съгласно критериите на ОЕЦД). Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

### 12.3. Биоакмулираща способност

Нама налични данни

### 12.4. Преносимост в почвата

Вследствие на слабата си разтворимост във вода продуктът се отделя до голяма степен механично в биологичните пречиствателни съоръжения.

### 12.5. Резултати от оценката на РВТ и vPvB

Съдържащите се в продукта вещества не отговарят на критериите за класификация като РВТ или vPvB.

### 12.6. Други неблагоприятни ефекти

Нама налични данни

#### Допълнителни данни

Да не се допуска неконтролираното изтичане на продукта в околната среда.

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

### 13.1. Методи за третиране на отпадъци

#### Изхвърляне на отпадъци

Must not be disposed of with domestic refuse. Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

#### Отпадъчен код на продукта

130205 ОТПАДЪЦИ ОТ МАСЛА И ОТПАДЪЦИ ОТ ТЕЧНИ ГОРИВА (С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ХРАНИТЕЛНИ МАСЛА, ГОДНИ ЗА КОНСУМАЦИЯ, И НА ТЕЗИ ОТ ГЛАВИ 05, 12 И 19); Отработени моторни, смазочни и масла за зъбни предавки; нехлорирани моторни, смазочни и масла за зъбни предавки на минерална основа  
Опасни отпадъци.

#### Изхвърляне на непочистени опаковки и препоръчани почистващи препарати

Замърсените опаковки трябва да бъдат напълно изпразнени, и след съответно почистване могат отново да бъдат използвани. Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби. Опаковките, които не могат да бъдат почистени, да се изхвърлят.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1929

## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

Дата на печат: 12.05.2015

Каталог №: 741004

Страница 7 от 8

#### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

##### Сухопътен транспорт (ADR/RID)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

##### Речен транспорт (ADN)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

##### Транспорт по море (IMDG)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

##### Въздушен транспорт (ICAO)

**14.1. Номер по списъка на ООН:** -

##### 14.5. Опасности за околната среда

ОПАСНО ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА: не

##### 14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

##### 14.7. Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC

неприложим

##### Друга приложима информация

Не представлява опасно вещество по смисъла на наредбите за товарен транспорт.

#### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

##### 15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

###### Национални разпоредби

Клас на застрашеност на водата 2 - увреждащо водата  
(D):

##### 15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

Не са правени твърдения относно безопасността на веществата в тази смес.

#### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

##### Точен текст на R изречения (Номер и пълен текст)

22	Вреден при поглъщане.
43	Възможна е сенсibiliзация при контакт с кожата.
50	Силно токсичен за водни организми.
53	Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

##### Точен текст на H- и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H302	Вреден при поглъщане.
H317	Може да причини алергична кожна реакция.
H400	Силно токсичен за водните организми.
H410	Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
H412	Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.
EUN208	Съдържа Alkyl polysulfides, Arylamine. Може да предизвика алергична реакция.

##### Допълнителни данни

Сместа е класифицирана като опасна по смисъла на Директива (ЕО) N:1272 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific



## Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

### ADDINOL Gear Oil CLP 220 PM

Дата на печат: 12.05.2015

Каталог №: 741004

Страница 8 от 8

product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

*(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)*